

## 天主經 / 主禱文

瑪竇福音第六章第九至十五節

路加福音第十一章第二至四節

序言：耶穌為何要教門徒祈禱？

法塞人的祈禱欠佳(瑪 6:5,7)

門徒的要求(路 11:1)

兩個版本（一）

瑪竇版本的天主經（七個祈求）

我們在天之父！

願你的名被尊為聖，

願你的國來臨，

願你的旨意承行於地，如在天上一樣！

我們的日用糧，求你今天賜給我們；

寬免我們的罪債，猶如我們也寬免得罪我們的人

不要讓我們陷入誘惑，但救我們免於凶惡。

## 兩個版本（二）

### 路加版本的天主經（五個祈求）

父啊！願你的名被尊為聖！

願你的國來臨！

我們的日用糧，求你天天賜給我們！

寬免我們的罪過，因為我們自己也寬免所有虧負我們的人；  
不要讓我們陷入誘惑。

### 現時常用的天主經

我們的天父，

願祢的名受顯揚，

願祢的國來臨，

願祢的旨意奉行在人間，如同在天上。

求祢今天賞給我們日用的食糧，

求祢寬恕我們的罪過，

如同我們寬恕別人一樣。

不要讓我們陷於誘惑，

但救我們免於凶惡。

## 基督教主禱文的版本

我們在天上的父，  
願你的名被尊為聖，  
願你的國降臨，  
願你的旨意行在地上，如同行在天上。  
我們日用的飲食，今天賜給我們。  
饒恕我們的罪，如同我們饒恕得罪我們的人。  
不叫我們遇見試探，拯救我們脫離凶惡。  
因為國度、權柄、榮耀，都是你的，從現在直到永遠。  
阿們。

## 天主經優美之處

### 「全部福音的撮要」

聖奧思定的意見：涵蓋一切。

聖多瑪斯的意見：最完美的。

與真福八端比較：

山中聖訓是生活之道，

主禱文是祈禱。

與十誡並行。

## 天主經的特點

是經文又是禱文；  
是耶穌親自教授；  
是獨一無二；  
是教會的祈禱；  
聖事中的必然內容；  
最卓越的祈禱；  
包含父子神及信望愛等。

## 我們的天父

我們：天父不為某人的專利；  
有眾多幅度；  
使大家因父而建立關係。

天父：天父的形象；  
『阿爸，父啊！』(迦 4:6)；  
天上的……  
父與子。

## 願祢的名受顯揚

祢的名：天主自我啟示；  
是「至聖」的；  
是「至尊」的。

受顯揚：第一項的祈求；  
是一項使命；  
是一項成就；  
歸光榮於天主。

## 願祢的國來臨

天國：天國臨近；  
天國總綱—真福八端；  
天國的比喻；  
來臨：天國的實現；  
基督徒的生活？

## 願祢的旨意奉行在人間，如同在天上

上主的旨意：由祈禱中得知；  
特殊的啟示；  
聖神的光照；  
奉行在人間：透過教會；  
透過基督徒；  
善心人士。